

Д Ж Е Й М С Д О Б С О Н

*Любовь
должна быть
твердой*

Санкт-Петербург
2007

Originally published in English under the title:
LOVE MUST BE TOUGH by James C. Dobson
Copyright © 1983, 1996 by James Dobson, Inc.
Published by Multnomah Books a division of Random House, Inc.
12265 Oracle Boulevard, Suite 200
Colorado Springs, Colorado 80921 USA
ISBN 978-1-5905-2355-1

All non-English rights are contracted through:
Gospel Literature International
P.O. Box 4060, Ontario, CA 91761-1003 USA

Russian edition © 2007 Biblical View Publishers
P.O. Box 94, St. Petersburg, 191025, Russia

Добсон Д.

Любовь должна быть твердой / Пер. с англ. — СПб.: Христианская
Миссия, 2007. — 256 с.
ISBN 978-5-8445-0148-7

Ответственный редактор *А. И. Шапошников*
Редакторы: *Л. Б. Егорова, М. С. Трофимова*
Корректор *Н. А. Акинина*
Компьютерная верстка: *А. Б. Кодак*

© Издание на русском языке. Издательский Дом «Христофор», 2007.
Все права защищены международным законодательством об авторских правах.

Издательская лицензия ЛР 030808 от 25.02.98.
Подписано к печати 10.02.2007. Формат 60 × 88^{1/16}.
Печать офсетная. Объем 16 печ. л.
Тираж 5000 экз. Заказ

МРО ХВЕП «Христианская Миссия»
198188, Санкт-Петербург, ул. Подводника Кузьмина, д. 46

Налоговая льгота — Общероссийский классификатор продукции
ОК 005-93. Код ОКП 953140

Отпечатано с готовых диапозитивов в ГУП «Типография «Наука»
199034, Санкт-Петербург, 9-я линия, 12.

Эта книга посвящается всем тем, кто был отвергнут или душевно ранен мужем или женой, от которых зависела жизнь. Я молюсь, чтобы эти слова начали исцеляющий процесс и обеспечили основу для истинного прощения. Потому что только в прощении можно найти мир.

О Г Л А В Л Е Н И Е

	<i>Предисловие издателя</i>	7
	<i>Введение</i>	10
Глава 1	С любовью к жертвам	13
Глава 2	Паника и примиренчество	24
Глава 3	Ловушка торговца	35
Глава 4	Молодая любовь, истинная любовь	44
Глава 5	Открытие дверцы клетки	51
Глава 6	Жесткие вопросы	60
Глава 7	Долина тени	68
Глава 8	Три женщины, сделавшие попытку	82
Глава 9	Вопросы и ответы	89
Глава 10	Жертвы романов. Диалог	117
Глава 11	Обсуждение диалога	142
Глава 12	Анатомия измены	159
Глава 13	Любящая твердость в других случаях	171
Глава 14	Гневная женщина и пассивный мужчина	207
Глава 15	Любящая твердость для одиноких людей	216
Глава 16	Составляющие хорошего брака	230
Глава 17	С еще большей любовью к жертвам	243

ПРЕДИСЛОВИЕ ИЗДАТЕЛЯ

В наши дни все говорят о твердой любви. Кажется, мы встречаемся с этим термином повсюду. Он используется в исследовательских отчетах, телевизионных новостях, в выступлениях уличных ораторов, каждый из которых предлагает свою программу и навязывает свое мнение о том, что же такое твердая любовь.

Но прежде чем это выражение проникнет в американский разговорный язык, давайте вспомним о том, что в 1983 году, более десятилетия назад, д-р Джеймс Добсон не только определил этот термин в своей выдающейся книге о браке и родительском долге «Любовь должна быть твердой», но также обосновал точку зрения, согласно которой зрелые отношения любви строятся на взаимном уважении и истинной ответственности.

Немногие из написанных когда-либо книг получили такое количество хороших отзывов, наград и благодарной почты, которое досталось книге «Любовь должна быть твердой». Эта книга, являясь многолетним лидером, призером престижной награды Золотой Медальон Евангелической Христианской Ассоциации Издателей, находясь более десятилетия в списке бестселлеров, до сих пор сохраняет браки и изменяет жизни людей. Тысячи мужчин, женщин и детей были тронуты проницательностью и мудрыми советами, содержащимися

на этих страницах, и многие из них пишут, чтобы сказать об этом.

Один благодарный читатель в своей записке д-ру Добсону писал: «Ваши принципы абсолютно верны. Я живое доказательство!» Другой уверял: «Моя жизнь никогда не будет прежней», а третий восторженно признался: «Ваша книга спасла мой брак и мою жизнь». Со всего мира в офисы служения «В фокусе семья» приходят подобные письма с выражением сердечной благодарности от тех, кто приобрел новое видение и новый статус со страниц этой книги.

Сегодня «В фокусе семья» — международное служение для семей, основанное д-ром Добсоном, — через ежедневное радиовещание на 6000 радиостанций достигает каждую неделю миллионов слушателей во всем мире. Усилиями своего штата численностью всего в 1300 человек «В фокусе семья» руководит свыше чем семьюдесятью отдельными служениями, издает десять журналов, выпускает шесть дополнительных радиопрограмм и издает книги, снимает фильмы и видеопрограммы, неоднократно становившиеся призерами почетных наград.

В основе своей работы и во всех сферах служения «В фокусе семья» — живое посвящение Иисусу Христу и истине Писания. Профессиональный психолог и в прошлом профессор педиатрии Университета Южной Калифорнии, д-р Добсон столкнулся со стрессами в современной жизни и использует свой многолетний опыт в анализе причин и лечении американских проблем. Он служил в национальных группах экспертов и в комиссиях при трех президентах, и его многочисленные книги, видеофильмы и ежедневные радиопередачи помогли сформулировать нацеленную на семью программу для Соединенных Штатов и очертить круг вопросов для обсуждения относительно семейных ценностей.

ПРЕДИСЛОВИЕ ИЗДАТЕЛЯ

С искренним удовольствием мы представляем это новое издание книги «Любовь должна быть твердой» не только в ожидании последующего успеха, но и с осознанием того, что советы и мудрость, изложенные на этих страницах, содержат в себе такую Божию любовь и благословения, что спасут множество браков и жизней в будущем.

В В Е Д Е Н И Е

«Сядь, Кэрол. Мне необходимо поговорить с тобой о чем-то очень важном. Я знаю, что то, что я скажу, шокирует тебя, но я не могу больше скрывать правду. Ты должна знать, что у меня роман с женщиной из нашего офиса, и он длится примерно восемнадцать месяцев. Ее зовут Бренда, и она очень привлекательна. Все начиналось как невинный флирт, но быстро переросло в нечто большее — значительно большее. Теперь мы не можем больше притворяться. Поэтому я пригласил адвоката и планирую развестись с тобой как можно скорее. Мне жаль! Действительно жаль. Что еще я могу сказать? Я никогда не хотел тебя ранить. Но я больше не люблю тебя, а люблю Бренду, очень сильно. Потому, Кэрол, я прошу сделать это для нас обоих и, конечно же, для детей. Нам всем будет лучше, когда уляжется вся эта суматоха».

С этими словами земля слетает со своей оси для ничего не подозревающей женщины и детей, которые не могут понять, почему она плачет. Внезапно все стабильное в их жизни пошатнулось. Отвержение и оскорбление смешиваются с болью и сожалением. Самооценка рушится, как старое здание, идущее под снос. Безопасность и уверенность уступают место страху и волнениям. Будущее теряет значимость. Но больше всего беспокоит то, что женщина, чувствовавшая себя за

несколько часов до этого любимой и уважаемой, теперь ощущает полное презрение и отсутствие любви.

Насколько распространены стали эти обстоятельства для западного мира, и не только для женщин, таких, как Кэрол, но и для многих мужчин! Или по причине супружеской неверности, или по какой-то другой причине, разрушающей брак, многие мужья и жены обнаруживают, что их непреклонно тянут к нежеланному разводу. Для некоторых осознание этого не приходит подобно «грому среди ясного неба», как это случилось с Кэрол. Напротив, они безнадежно наблюдают, как их брак чахнет с течением времени под воздействием коварного рака, разъедающего сердце взаимоотношений. Они мечутся туда-сюда в отчаянных поисках ответов, решений, средств. К сожалению, *и это ключевой момент*, советы, которые даются им друзьями и даже консультантами, часто имеют разрушительный эффект.

Книга, которую вы будете читать, предлагает выход для тех, кто находится в горниле семейного кризиса. При ее написании моя цель состояла в том, чтобы предложить некоторые практические инструменты, которые должны оказаться полезными в том, чтобы вернуть безразличного мужа или жену обратно в лоно принятых ими на себя обязательств. Иногда, к удивлению, человеческий конфликт, *если он управляется надлежащим образом*, может стать средством преобразования нестабильных взаимоотношений в живой, здоровый брак. С другой стороны, неверный ответ в моменты кризиса может быстро затушить едва тлеющие угольки любви.

С самого начала должен признать, что некоторые предложенные мной принципы могут противоречить принципам, принятым в христианских кругах. Однако я уверен, что советы, часто предлагаемые жертвам супружеской неверности и других нарушений доверия, часто небиблейские и деструктивные. Но очевидно, что не все с этим согласятся. У тех, кто

ЛЮБОВЬ ДОЛЖНА БЫТЬ ТВЕРДОЙ

приходит к иным заключениям, я могу только просить проявления милосердия по отношению к нашим поискам разрешения наиболее трудных семейных проблем при помощи наших ограниченных знаний и взглядов.

Но довольно об этом. Позвольте сделать одно предостережение, прежде чем мы продолжим. Если вы являетесь мужем или женой, постепенно теряющим того, кого вы любите, если вы чувствуете возрастающее неуважение и презрение со стороны самого важного человека вашей жизни, эта книга предназначена только для ваших глаз. *Не просите вашего партнера читать ее вместе с вами.* По крайней мере сначала вы должны просмотреть ее и затем решить, доносить до него или нет это послание. Исходя из моего опыта принципы любви имеют наибольший эффект, когда не обсуждаются в рамках проблемного брака. Думаю, вскоре вы поймете, почему это так.

Благодарю вас за то, что позволяете поделиться с вами некоторыми новыми подходами. Надеюсь, что вы найдете их полезными, даже если в вашей семье нет кризиса.

С любовью к жертвам

БОЛЕЕ 100 000 ПИСЕМ И СОТНИ ТЕЛЕФОННЫХ ЗВОНКОВ проходят через офисы служения «В фокусе семья» каждый месяц, демонстрируя полный спектр человеческих обстоятельств и проблем. День за днем с нами делятся в интимных подробностях не только всеми переживаниями и мучениями, но и многочисленными радостями и победами. В этой почте недавно было исполненное отчаяния письмо от мужчины, которого я назову Роджером*. Его рассказ сильно затронул меня.

Несколько месяцев назад моя жена Норма поехала в бакалейный магазин в близлежащем торговом центре. Она сказала нашим четверым детям, что вернется через полчаса, и предупредила, чтобы они вели себя хорошо. Это было субботним утром. Через шесть часов она не вернулась, и я начал неистово ее искать. Я мог вообразить себе ее похищенной, изнасилованной или еще того хуже. Воскресным утром я позвонил в полицию Детройта, но там сказали, что не смогут помочь, пока не пройдет 48 часов. Дети и я были крайне обеспокоены!

* Все имена в процитированных в этой книге письмах были изменены с целью защиты личностей их авторов.

ЛЮБОВЬ ДОЛЖНА БЫТЬ ТВЕРДОЙ

Мы попросили нашу церковь и наших друзей-христиан молиться за безопасность Нормы. Она не оставила никаких записок или посланий у друзей и не звонила. Мы нашли ее машину позади торгового центра закрытой и пустой. Полиция предположила, что она сбежала, но я просто отмахнулся от такой возможности. Это не было похоже на женщину, с которой я прожил четырнадцать лет... мать моих четверых детей. На самом деле мы понимали друг друга достаточно хорошо и даже планировали провести краткий отдых в выходные в честь Дня Труда.

Во вторник я нанял хорошо известного полицейского детектива и попросил его помочь найти мою жену — по крайней мере раскрыть, что с ней произошло. Он начал опрашивать ее друзей и сотрудников, и детали постепенно прояснились. К моему полному ужасу, стало ясно, что Норма сбежала по собственной воле с женатым мужчиной, работавшим вместе с ней. Я просто не мог этому поверить.

Затем, примерно двумя неделями позже, я получил письмо «Дорогой Роджер», извещающее, что она больше меня не любит, что наш брак завершен. Таким образом, все закончилось. Она написала, что вернется через несколько месяцев, чтобы судиться из-за детей, и они будут жить с ней в Канзасе.

Доктор Добсон, говорю Вам откровенно, что я всегда был верным отцом и мужем. Даже когда жена ушла, я хорошо заботился о детях. Я делал все возможное, чтобы соединить наши жизни вместе и продолжать... стараться устроить приличный дом для наших четверых детей, которые пребывали в состоянии полного недоумения. Однако в прошлом месяце суд вынес решение в пользу моей жены, и теперь я один.

Я построил наш дом несколько лет назад своими собственными руками, и теперь он пуст! Все, что мне осталось от семьи, которую я потерял, так это куча счетов Нормы и воспоминания, что родились в этих стенах. Мои дети вырастут в нехристи-

анском доме за пять сотен миль отсюда, и вряд ли у меня найдется достаточно денег, чтобы просто посетить их!

Сейчас моя жизнь представляет из себя хаос. У меня нет ничего, кроме свободного времени, чтобы думать о женщине, которую я люблю... и боли и отверженности, которые я чувствую. Это ужасное переживание. Норма разрушила меня. Я никогда не оправлюсь от этого. Я одинок и угнетен. Я просыпаюсь среди ночи, думая о том, что могло бы быть... и что есть. Только Бог может мне теперь помочь!

Мне бы хотелось, чтобы это письмо Роджера являло собой редкую трагедию, которая случается только в самых необычных обстоятельствах. К сожалению, вариации на эту тему все более распространены сегодня. Сексуальные интриги стали обычным явлением в современных браках не только вне среды христианской церкви, но также и среди христиан. И, конечно, самыми уязвимыми жертвами семейной нестабильности являются дети, которые слишком малы, чтобы понять, что произошло с их родителями.

Семейные конфликты трагически сказываются на следующем поколении, что наглядно проиллюстрировала мне учительница шестого класса средней школы Калифорнии во время нашей недавней беседы. Она была шокирована результатами письменного задания, данного ученикам. Их попросили закончить предложение, начинающееся словами «Я хочу». Как ожидала учительница, мальчики и девочки выразят свои желания иметь велосипед, собаку, телевизор или совершить путешествие на Гавайи. Вместо этого двадцать из тридцати детей написали в своих ответах о своих разобщенных семьях. Некоторые из этих ответов были следующими:

Я хочу, чтобы мои родители не судились, и я хочу, чтобы мой отец вернулся.

ЛЮБОВЬ ДОЛЖНА БЫТЬ ТВЕРДОЙ

Я хочу, чтобы у моей матери не было любовника.

Я хочу, чтобы у меня все было в порядке, чтобы мой отец любил меня.

Я хочу, чтобы у меня были одна мама и один папа, чтобы дети не смеялись надо мной. У меня три мамы и три папы, и они портят мне жизнь.

Я хочу ружье М-1, чтобы застрелить тех, кто надо мной смеется.

Я знаю, что вряд ли на первых полосах газет напечатают, что семья сегодня находится под угрозой, но мне всегда больно видеть маленьких детей, сражающихся с подобным хаосом, в то время как их дело — просто расти. Миллионы их сверстников пойманы в ту же ловушку. Подумайте про незавидное положение детей Роджера, с письмом которого я вас ознакомил. Сначала они потеряли свою мать, затем наблюдали, как их отец погрузился в пучину горя и отчаяния, и, наконец, их выдернули из привычного окружения и переместили в другой штат, где они должны жить с незнакомым мужчиной, который хочет, чтобы его называли «папой». Они никогда не будут прежними! И почему это потрясение было необходимо? Потому, что их мать больше заботится о своем собственном счастье и благополучии, нежели об их. Будучи молодой женщиной, она стояла у алтаря перед Богом и людьми, торжественно обещая любить и лелеять Роджера — в горе и в радости, в нищете и богатстве, в болезни и здравии, предпочитая его остальным, пока смерть не разлучит их. К сожалению, Норма передумала.

Очевидно, что брак этих двух бывших влюбленных не подлежит восстановлению. Но мог ли он быть сохранен? Были ли какие-либо тревожные признаки и симптомы, которые Роджер пропустил, не заметив, в течение последних лет? Смог бы совет какого-нибудь компетентного «Соломона от психологии»

предотвратить окончательную трагедию? Прежде чем пытаться ответить на эти важные вопросы, давайте рассмотрим другую проблемную семью, которая еще не перешагнула через границу необратимого. Их трудности изложены в следующем письме, написанном женой и матерью, которую я назвал Линдой. Пожалуйста, обратите особое внимание на это письмо, так как я буду еще не раз ссылаться на него в этой книге.

Дорогой д-р Добсон!

У меня есть проблема, которая стала ужасным бременем. Это угнетает меня как физически, так и духовно. Я выросла в добропорядочном христианском доме, но вышла замуж за мужчину, который не был христианином. У нас с Полом были плохие отношения — много гнева и борьбы. Он отказался исполнять в семье роль отца наших троих детей, возлагая все на меня. Он любил играть в боулинг и смотреть футбол по телевизору, спал весь день в воскресенье. Поэтому все всегда было в нашей семье шатко. Но значительно более серьезная проблема возникла у нас два года назад.

Пол начал интересоваться красивой разведенной женщиной, которая работает у него бухгалтером. Поначалу, когда он помогал ей в разных делах, все казалось невинным. Но я стала замечать, что наши отношения ухудшаются. Он всегда хотел, чтобы эта женщина была рядом, когда бы и куда бы мы ни пошли, и он проводил все больше и больше времени в ее доме. Он говорил, что они занимаются бухгалтерией, но я не верила. Я начала роптать и жаловаться, но это только побуждало его все больше времени проводить с ней. Постепенно они влюбились друг в друга, и я не знала, что с этим делать.

Примерно в то же время я купила книгу, в которой автор обещал, что, если я буду повиноваться моему грешному мужу, Бог не позволит случиться ничему плохому, пока я буду покорной. Так как, к моему ужасу, я думала, что потеряю его навсегда,

ЛЮБОВЬ ДОЛЖНА БЫТЬ ТВЕРДОЙ

я согласилась позволить другой женщине прийти в нашу спальню. Я думала, что смогу заставить этим Пола больше любить меня, но это только побудило его еще сильнее влюбиться в нее.

Теперь он в полном замешательстве и не знает, которую из нас он хочет больше. Он не хочет терять меня и говорит, что все еще любит меня и наших троих детей, но не может также бросить ее. Я очень сильно люблю Пола, и я умоляла его представить нашу проблему Господу. Я не держу зла на ту женщину и знаю, что она тоже страдает, но она не верит, что Бог накажет этот грех. Я испытываю ужасную ревность и боль, но я всегда ставлю нужды моего мужа и его подруги выше своих. Но что мне делать теперь? Пожалуйста, помогите мне. Я на самом дне.

Линда

Узнавали ли вы когда-нибудь о проблеме такого рода от друга или родственника? Если да, то какой совет вы дали? Как вы думаете, Линда правильно справляется с кризисом? Позволили бы вы своему мужу или жене пригласить любовника в свою спальню в последней отчаянной попытке спасти ваш распадающийся брак? Мотивы Линды кажутся достаточно ясными. Она знает, что муж может оставить ее, если она не будет угождать ему всеми доступными способами, но, возможно, его роман с «красивой разведенкой» пройдет и будет забыт, если она не станет противодействовать ему. И к тому же, разве Библия не говорит, что «любовь долготерпит, милосердствует, любовь не завидует, любовь не превозносится, не гордится, не бесчинствует, не ищет своего, не раздражается, не мыслит зла»? (1 Кор. 13:4,5). Любовь также «всего надеется» и «все переносит» (ст. 7). Разве не логично поэтому, что Линда держалась непоколебимо и «подчинялась (своему) грешному мужу» в ожидании чуда? Согласились бы вы с мудростью такого подхода? Или вы посоветовали бы ей разводиться с этим негодяем, чтобы он убирался из ее жизни? Существует ли третья альтернатива?

Основываясь на моем шестнадцатилетнем опыте консультирования по вопросам семьи и брака, я придерживаюсь мнения, что терпимость и примиренчество Линды, возможно, окажутся фатальными для ее брака, и что ее советчик неправильно интерпретировал Библию. Если бы она намеренно решила разрушить то, что осталось от ее взаимоотношений с мужем, она вряд ли смогла бы сделать больше того, что уже сделано. Хотя я сопереживаю ей и не хочу проявить неуважение, но Линда уже совершила несколько фундаментальных ошибок, которые во многом привели к существующей катастрофической ситуации в ее доме.

Первая ошибка Линды заключалась в том, что она не увидела потенциальной угрозы, исходящей от красивой разведенной женщины. Нам никогда нельзя недооценивать силу сексуального притяжения между привлекательной, вызывающей сочувствие, доступной женщиной и, теоретически, любым мужчиной на земле. К примеру, муж Линды внезапно обнаружил себя мечущимся между двумя домами, исполняя прихоти этой красотки, а его жене все «казалось невинным». В самом деле невинно! Это как фермер, думающий, что лисица приходит в его курятник потому, что ей нравится компания цыплят!

Вторую ошибку Линда допустила после того, как заметила, что ее брак катится под откос. Это был весьма важный момент в их отношениях, когда соответствующая реакция Линды могла бы отвести ее загулявшего мужа от края обрыва. Но, увы, она плохо справилась с проблемой. Она хандрит и жаловалась. Как неадекватно, но как по-человечески! Ее муж бурно влюблялся в другую женщину, а единственным ответом Линды было заламывание рук и словесные баталии. Такая форма выговора своенравному мужу не более эффективна, чем непослушному ребенку: он просто ничего не слышит.

Ключевое слово следующей фазы этой истории — паника. Линде мерещилась пищащая рука на стене. Она царापала

угрожающее слово «развод» и исчезала. Как пугающе для той, чья жизнь целиком принадлежит семье! Она в своем воображении уже видела себя матерью троих детей без отца, борющейся за финансовое и эмоциональное выживание в одиноком разрушенном доме. Более того, она теряла мужчину, которого любила всем своим существом. И, насколько паника иррациональна, настолько иррациональной была и реакция на нее. Она пригласила другую женщину в свою спальню в отчаянной попытке занять хотя бы крохотный уголок в сердце своего мужа. Какая невероятная ошибка в рассуждении! Вскоре она увидела неизбежный результат: «Это заставило его еще больше в нее влюбиться».

Лучшее, что я могу теперь сказать Линде, это то, что все еще возможно сохранить ее брак, но она не должна терять ни минуты. Ее муж признал, что искра любви все еще сверкает под тлеющим пеплом («Он не хочет меня терять и говорит, что все еще любит меня и наших троих детей»), и ей ни в коем случае нельзя затушить эту искорку! Еще одно неверное движение, и он уйдет навсегда. Он в состоянии замешательства и может метнуться как в одну, так и в другую сторону, но как Линде перетянуть его на свою сторону? Она перепробовала все из своего арсенала, но ничего не сработало. Что ей делать дальше? Если она такая же, как многие другие в сегодняшнем мире, она будет поставлена в тупик этим вопросом.

Частота, с которой я сталкивался с ситуациями, подобными незавидному положению Линды и Роджера, заставила меня написать книгу, которую вы читаете. Меня особенно волнует положение человека, который не удовлетворен сложившимися отношениями, в то время как его или ее партнер может казаться менее озабоченным. Позвольте мне сформулировать более точно. В любом холодном или умирающем браке обычно один из супругов несколько не обеспокоен возникшей дистанцией между ними, в то время как другой суп-

руг взволнован или даже в панике из-за этого. Безразличный супруг(а) может не осознавать, насколько брак в опасности, или ему просто все равно. Как следствие этого он отвергает любую попытку своего партнера что-либо обсудить или серьезно поговорить, чтобы выяснить их трудности. «У нас нет серьезных проблем», — возражает он.

Уязвимый партнер, который может быть как женщиной, так и мужчиной (но более вероятно, что это женщина), обеспокоен тем, что день за днем ускользает что-то драгоценное. Все, что имеет ценность в жизни, висит на волоске, и женщина просыпается посреди ночи, чтобы обдумать свое будущее. Она думает о детях — тех прекрасных детях, которые, ничего не зная, спят в своих спальнях, — и гадает, что с ними произойдет. Она нуждается в привязанности и внимании своего партнера и испытывает депрессию, когда не получает этого.

Я не считаю, конечно, что ответственность за непрочный брак ложится только на одного супруга, и я не обвиняю ни мужчин, ни женщин. Конфликты в браке всегда означают взаимодействие между двумя несовершенными человеческими существами, которые разделяют ответственность в той или иной степени. Тем не менее обычно есть один партнер, который готов на все, чтобы сохранить семью, и другой, который, кажется, совсем не заинтересован в продолжении отношений.

Книга, которую вы читаете, посвящена именно тому уязвимому члену семьи, которого можно рассматривать как жертву в экстремальных ситуациях. Это единственное произведение, основная цель которого — помочь угнетенному человеку укрепить или сохранить его или ее брак, *даже если другой супруг этого не хочет*. Что можно посоветовать такой женщине, как Линда, муж которой увяз в романе, или такому мужчине, как Роджер, жена которого, кажется, не уважает и ненавидит его, или, например, жене, чей муж является алкоголиком или наркоманом или подвергает своих детей сек-

суальным домогательствам? А как насчет женщины, которая любит своего мужа и любима им, но обеспокоена полным отсутствием романтических чувств между ними? Существует ли возможность разогреть их взаимоотношения без непрерывного пиления своего мужа?

В сущности, каждая действующая сегодня программа консультирования для таких семей разработана с целью соединить вместе *двух* людей, которые могут согласиться по крайней мере обсудить свои проблемы. Или, если помощь предложена одному партнеру, — укрепить его, чтобы он мог справиться с кризисом и выйти из него в одиночку, если необходимо. Но поставленная нами цель уникальна — мы хотим помочь одному из супругов предельно увеличить шансы на сохранение брака, как в случае с Линдой, и выжить, пока не закончится длинная ночь. Это уже достаточно принципиальное заявление.

Обращаясь к страдающим членам семьи, я очень хочу довести дело до конца. Принципы, которые я буду описывать, относятся не только к мужьям и женам в период кризиса, они применимы для более здоровых браков также. Я бы хотел, чтобы этим принципам были научены все обрученные или новобрачные пары в то утро, когда их жизни соединяются вместе. Если бы молодые мужья и жены знали, как привлечь своих дрейфующих партнеров к себе, вместо того чтобы непрерывно отталкивать их, было бы меньше горьких разводов.

Но принципы, с которыми я буду вас знакомить, лежат в основе взаимоотношений не только между мужьями и женами. Как мы увидим далее, они применимы ко всем сферам общения людей: работодателей и рабочих, родителей и детей, пасторов и прихожан, руководителей и их подчиненных, стражей порядка и заключенных, американцев и русских, а также к категориям лиц, которые имеют лишь временные контакты друг с другом. Другими словами, я буду описывать

С Л Ю Б О В Ь Ю К Ж Е Р Т В А М

в последующих главах то, что я рассматриваю в качестве универсальных принципов, которые применимы по отношению к разным культурам, полам, расам и экономическим обстоятельствам. И если я не попаду в мишень, то в любом случае эти принципы окажутся в поле вашего зрения.

Не представляется ли вам это так, как будто автор обещает своим читателям горы золотые? Все писатели имеют тенденцию переоценивать значение своих взглядов. Публикующиеся сегодня книги предлагают все — от неизмеримого богатства для мужчин до незамедлительно гладких бедер для женщин. К сожалению, эти авторы редко сдерживают свои обещания, они напоминают мне «профессора Чудесного» из старых вестернов, который продавал свой эликсир жизни из задней двери своего крытого вагончика и затем покидал город... быстро.

В надежде не попасть в ту же самую «всеисцеляющую» ловушку позвольте мне откровенно сказать вам, что я думаю по поводу принципов, которые представляю вашему вниманию. Открытия фундаментальных законов человеческого поведения происходят далеко не каждый день. На самом деле, если кто-то сталкивается с двумя-тремя фундаментальными принципами в течение всей своей жизни, то ему крупно повезло. Последующие страницы сфокусированы на одном из таких принципов. Я назвал эту концепцию «любовь должна быть твердой». Я не стану обещать вам, что ваши бедра станут гладкими или вы обогатитесь, но надеюсь, что нижеизложенное поможет вам лучше сотрудничать с окружающими вас людьми.